

*Dictated by phone by Lt
Miri Vorontsov p.m., Thurs,
7/25/75*

Dear Mr. President:

On the occasion of the successful accomplishment of the first ever joint flight and docking of the Soviet Spaceship Soyuz and the U. S. Apollo, I am sending you and the people of the United States of America, sincere congratulations on behalf of the Soviet people and on my personal behalf. Please extend our congratulations and best wishes to courageous U. S. Astronauts Thomas Stafford, Vance Brand, Donald Slayton, and U. S. scientists, designers, specialists and workers who took part in the preparation for the fulfillment of the Soyuz-Apollo program.

As a result of the flight of the Soyuz and Apollo Spaceships, their docking in the Earth orbit and mutual crew transfers tested and practiced, have been the compatible systems of the Spaceships developed for increasing the safety of man's flights into space, and also displays the possibility of joint work in space of representatives of different countries. Being an important milestone in cooperation between the USSR and the USA in the exploration and use of outer space for peaceful purposes, the accomplished joint flight lays the foundation for the possible subsequent Soviet-U. S. projects in this field.

The success of this outstanding experiment was insured by the faultless fulfillment by the Soviet and U. S. crews of the complex flight program. It was the result of close and efficient cooperation of scientists and specialists of our countries at all the stages of its preparation and fulfillment. The experiment carried out, constitutes a major scientific technical achievement paving new ways for further space exploration for the good of all mankind.

The flight of the Soyuz and Apollo Spaceships is of historic significance as a symbol of the current process of easing of international tension and improvement of Soviet-U. S. relations on the basis of the principals of peaceful coexistence. At the same time it constitutes a practical contribution to the cause of further development of mutually beneficial cooperation between the USSR and USA in the interest of peoples of both countries in the interest of peace on Earth.

L. Brezhnev



White House
Washington

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26

WHDO30 WAF249(1744)(1-170339G205)PD 07/24/75 1741

17 JUL 24 PM 7 42

ICS IPMIIHA IISS

IISS FM RCA 24 1741

PMS WASH DC

WUF5762 RML8564 MWR947 235

URIX CO SMS 318

XSSS MOSCOW 318/316 25 0105 URSSGOVO

ETATPRIORITE

PC

PREZIDENTU SOEDINENNYH SHTATOV AMERIKI

G-NU DJERALDU FORDU

BELI DOM

WASHINGTON

UVAJAEMYI GOSPODIN PREZIDENT ,

PO SLUCHAIU USPESHNOGO ZAVERSHENIIA PЕРVOGO V ISTORII
SOVMESTNOGO POLETA I STYKOVKI SOVETSKOGO KOSMICHESKOGO



1
2
3
4
5
6
7 KORABLIA " SOIUZ " I AMERIKANSKOGO - " APOLLON "
8 SHLIU VAM I NARODU SOEDINENNYH SHTATOV AMERIKI ISKRENNIE
9 POZDRAVLENIIA OT INENI

10 PG2

11
12 SOVETSKOGO NARODA I OT SEBIA LICHNO . PROSHU VAS TAKJE PEREDAT
13 NASHI POZDRAVLENIIA I NAILUCHSHIE POJELANIIA MUJESTVENNYM
14 AMERIKANSKIM KOSMONAVTAM TOMASU STAFFORDU , VENSU BRANDU ,
15 DONALDU SLEITONU I AMERIKANSKIM UCHENYM , KONSTRUKTORAM ,
16 SPECIALISTAM I RABOCHIM , PRINIMAVSHIM UCHASTIE
17 V PODGOTOVKE I OSUSCESTVLENIИ PROGRAMMY " SOIUZ - APOLLON " .
18
19
20
21

22 PG3

23 V REZULTATE POLETA KOSMICHESKIH KORABLEI " SOIUZ " I
24 " APOLLON " , OSUSCESTVLENIIA IH STYKOVKI NA OKOLOZEMNOI ORBITE
25 I VZAIMNOGO PEREHODA EKIPAJEI BYLI NA PRAKTIKE PROVERENY
26



1
2
3
4
5
6
7 SOVMESTIMYE SREDSTVA KORABLEI , RAZRABOTANNYE V CELIAH
8 POVYSHENIIA BEZOPASNOSTI POLETOV CHELOVEKA V KOSMOS ,
9 A TAKJE PRODEMONSTRIROVANA VOZMOJNOST SOVMESTNOI RABOTY V
10 KOSMOSE PREDSTAVITELEI
11
12

13 PG4

14 RAZNYH STRAN . BUDUCHI VAJNOI VEHOI V SOTRUDNICHESTVE MEJDU SSSR
15 I SSHA V ISSLEDOVANII I ISPOLZOVANII KOSMICHESKOGO PROSTRANSTVA
16 V MIRNYH CELIAH PROVEDENNYI SOVMESTNYI POLET ZAKLADYVAET
17 FUNDAMENT DLIA VOZMOJNYH POSLEDUIUSCIIH SOVETSKO - AMERIKANSKIH
18 RABOT V ETOI OBLASTI .
19
20
21

22 USPEH ETOGO VYDAIUSCEGOSIA EKSPERIMENTA BYL OBESPECHEN
23 BEZUPRECHNYM VYPOLNENIEM SOVETSKIM I AMERIKANSKIM EKIPAJAMI
24 SLOJNOI
25

26 PG5



1
2
3
4
5
6
7 PROGRAMMY POLETA , IAVILSIA REZULTATOM TESNOGO I
8 CHETKOGO VZAIMODEISTVIA UCHENYH I SPECIALISTOV NASHIH STRAN
9 NA VSEH ETAPAH EGO PODGOTOVKI I OSUSCESTVLENIIA .
10 PROVEDENNYI EKSPERIMENT PREDSTAVLIAET SOBOI BOLSHOE NAUCHNO -
11 TEHNICHESKOE DOSTIJENIE , OTKRYVAIUSCEE NOVYE PUTI DLIA DALNEISHEGO
12 OSVOENIIA KOSMOSA NA BLAGO VSEGO CHELOVECHESVA .
13 POLET KORABLEI " SOIUZ " I
14 PG6
15 " APOLLON " IMEET ISTORICHESKOE
16 ZNACHENIE KAK SIMVOL PROISHODIASCEGO PROCESSA RAZRIADKI
17 MEJDUNARODNOI NAPRIAJENNOSTI I ULUCHSHENIIA SOVETSKO -
18 AMERIKANSKIH OTNOSHENII NA BAZE PRINCIPOV MIRNOGO SOSUSCESTVOVANIIA .
19 V TO JE VREMIA ON PREDSTAVLIAET SOBOI PRAKTICHESKII VKLAD
20 V DELO DALNEISHEGO RAZVITIIA VZAINOVYGODNOGO SOTRUDNICHESTVA.
21
22
23
24
25
26



1
2
3
4
5
6
7 MEJDU SSSR I SSHA V INTERESAH NARODOV OBEIH STRAN ,

8 PG7

9
10 V INTERESAH MIRA NA ZEMLE .

11 L . BREJNEV

12 MOSKVA , KREML

13 25 IIULIA 1975 GODA

14 COL 25 1975

15
16
17 NNN

18
19 NNNN
20
21
22
23
24
25
26

